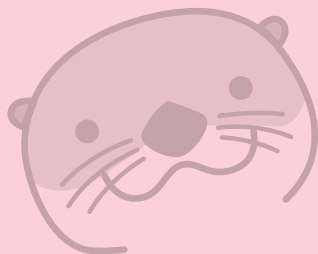


p/ccolo

รสชาติเล็กๆระหว่างบรรทัด

# โชคดีที่เจอกัน BEST OF LUCK



จิมมี่ เลี้ยว

เรื่องและภาพ

อนุรักษ์ กิจไพบูลทวี

แปล

ก า ร อ่ า น คื อ ร า ก ฐ า น ที่ ส ำ ค ัญ



หนังสือคุณภาพ  
โดยอมรินทร์กรุ๊ป

## คำนำสำนักพิมพ์

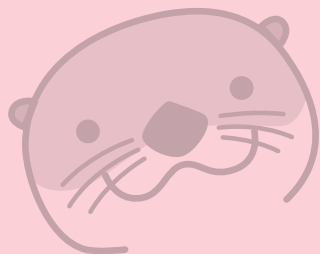
*โชคดีที่เจอกัน* เป็นหนังสือที่ช่วยเชียร์ปชีวิตของมนุษย์ในทุกวันนี้ได้เป็นอย่างดี ทั้งยังบอกว่าจะเชื่อมั่นในโชคชะตาของตน ซึ่งจิมมีแบ่งปันเรื่องราวความโชคร้ายเบื้องหลังความโชคดี และความโชคดีเล็กๆ น้อยๆ เบื้องหลังเคราะห์กรรมที่เขาประสบจากโรคร้ายแก่ผู้อ่านทุกคน

ในชีวิตคนเรามีทั้งโชคดีและโชคร้าย ถ้าคุณเชื่อว่าตัวคุณเองคู่ควรกับความโชคดีแล้วละก็ คุณก็จะโชคดี และขอบคุณโชคร้ายที่เข้ามาในชีวิต ทำให้รู้ว่าเรายังแข็งแกร่งพอที่จะมีชีวิตรอด – นี่คือการโชคดีอย่างหนึ่งที่สุดท้ายแล้วเราก็ลุกขึ้นมาได้

บางทีเราไม่ต้องกังวลกับอนาคตมากเกินไป เพราะชีวิตมันจะมีทางของมันเอง

ถึงโชคร้ายในวันวานก็ไม่เป็นไร เพราะอย่างน้อยก็โชคดีที่ยังลุกขึ้นมาได้ในวันนี้แหละคะ

p/cco/o



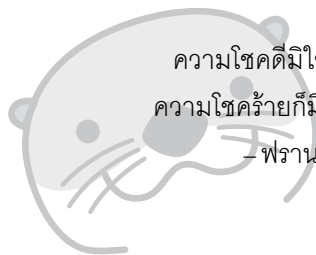
ທດລອງອ່ານ

เพื่อนๆ ผู้โชคดีอยู่ที่ไหน  
ช่วยยกมือให้พวกเราเห็นพวกคุณหน่อยได้ไหม



ยินดีด้วย พวกคุณเยี่ยมไปเลย!





ความโชคดีมิใช่การปลดปล่อยความกลัวและความขัดใจ  
ความโชคร้ายก็มีใช่การไร้ความปลอบประโลมและสิ้นหวัง  
— ฟรานซิส เบคอน (ค.ศ. 1561 - 1626)

# 幸運 遇見你

BEST OF LUCK

โชคดีที่เจอกัน



## 幾米

JIMMY LIAO

จิมมี่ เลียว

A child wearing a yellow hat and green clothing is sitting on a large, colorful, patterned rock. The rock is surrounded by many other similar rocks of various colors (red, orange, pink) and patterns (dots, stripes). The background is dark grey.

ฉันมักรู้สึกว่าตนเองโชคดีมาก  
แล้วเธอล่ะ

จริงอะ ก็เพราะมีฉัน  
คอยคุ้มครองให้ตลอดไง



ถ้าเทพแห่งความโชคดีคอยดูแลฉันไปเรื่อย ๆ  
มันจะดีขึ้นขนาดไหนกันนะ!



เลิกฝันได้แล้ว  
ฉันอยู่ข้างเธอไปตลอดไม่ได้หรอก





เธอกำลังรอ  
รอความโชคดี...

ทดลอง

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้กลายเป็นหมองเศร้า

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้กลายเป็นหยอหยง

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้กลายเป็นเสียหน้า

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้กลายเป็นโง่เขลา

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้ชวนทอดถอนใจ

พอนานเข้า ภาพเซ่นนี้กลายเป็นว่างเปล่า



กระจกวิเศษบอกข้าเถิด ใครคือคนโชคดีเป็นเลิศในปฐพี



...เกือบไปแล้ว กระจกมันเสีย  
ฉันกลัวจริงๆ ว่าคำตอบจะเป็นฉัน เพราะฉันมีเท่ากับว่าความพยายามทั้งหมด  
ของฉันเป็นแค่ความโชคดีหรือ

กระจกวิเศษบอกข้าเถิด ใครคือคนโชคร้ายเป็นเลิศในปฐพี



...เกือบไปแล้ว มันยังซ่อมไม่เสร็จ

ฉันกลัวจริงๆ ว่าคำตอบจะเป็นฉัน เพราะนั่นมีเท่ากับว่าฉันอาจต้องทอดทิ้งตัวเอง  
ปล่อยตัวตกต่ำ ดับอนาคตของตัวเองนับตั้งแต่นี้หอกหรือ





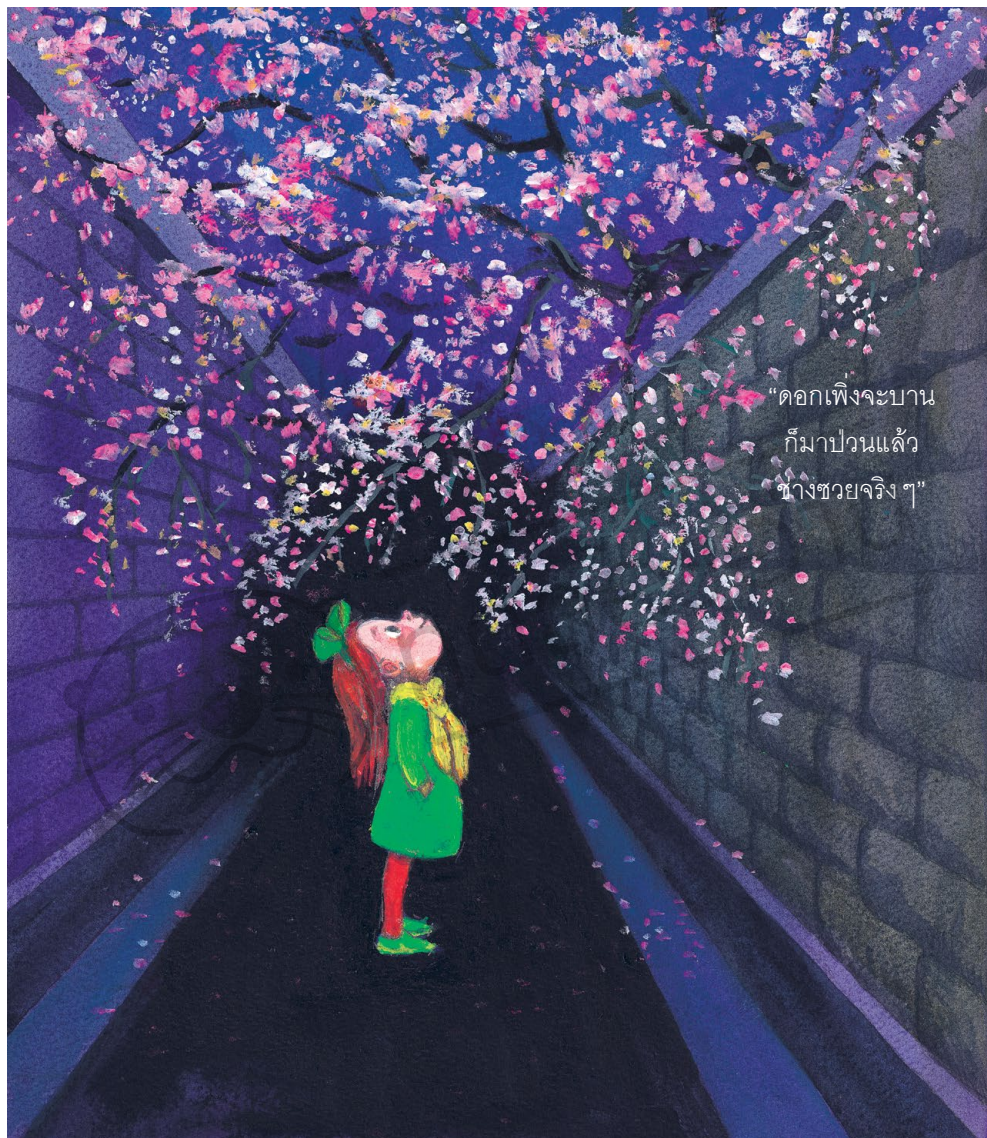
เขาวันนี้ได้เป็นนักธนูมือจมั่งที่ยิงร้อยครั้งเข้าเป้าร้อยครั้ง  
ไม่ใช่เพียงเพราะโชคอย่างเด็ดขาด  
แต่เป็นความขยันหมั่นเพียรแรมเดือนจนแรมปี  
ฝึกซ้อม ฝึกซ้อม และฝึกซ้อม





ทุก ๆ เบื้องหลังของผู้โชคดีที่ประสบความสำเร็จ  
จะต้องมีเจ้าตัวโชคร้ายคนหนึ่งเสมอ

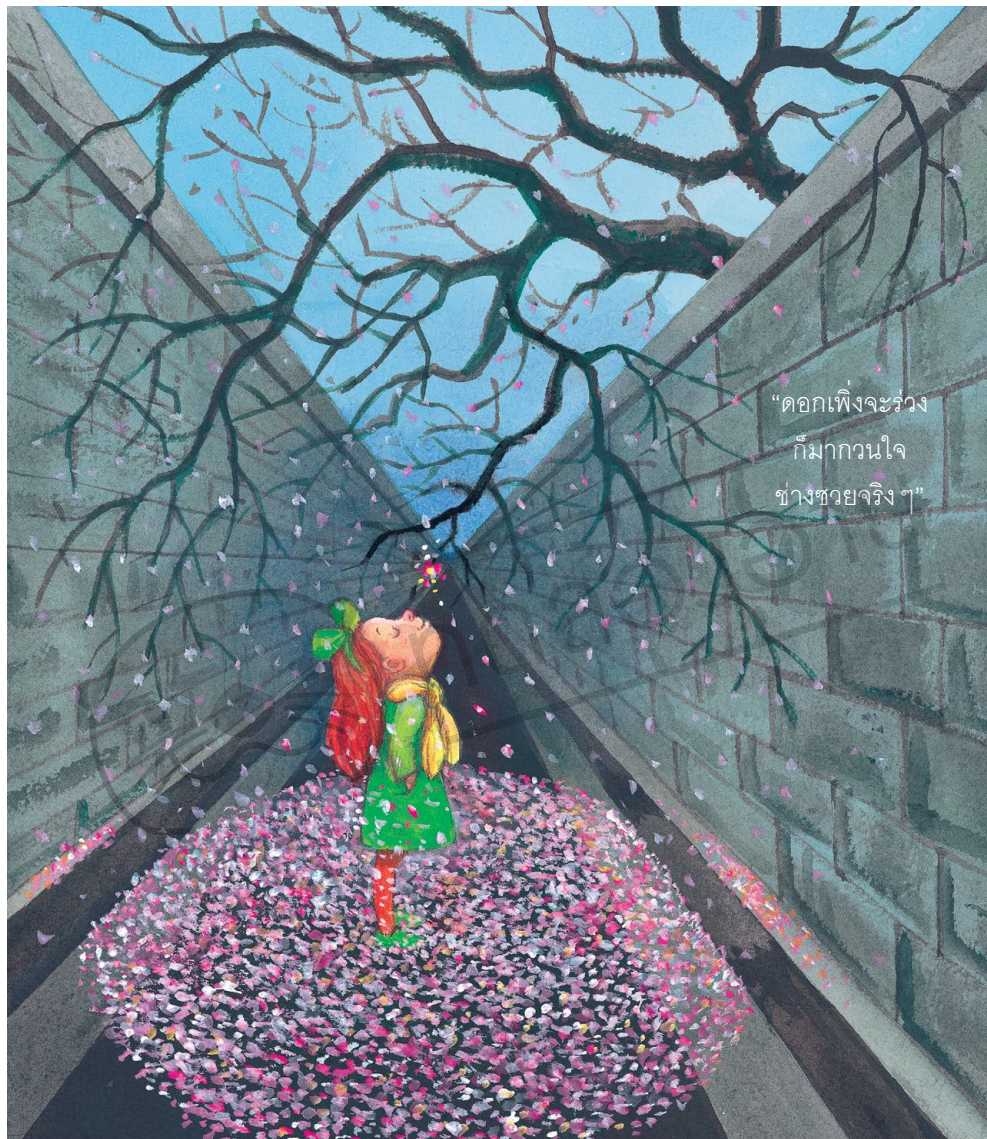




“ดอกเพ็ญจะบาน  
ก็มาป่วนแล้ว  
นางชวยจริง ๆ”

โชคดีจัง!  
ดอกเพ็ญจะบาน เธอก็บังเอิญมายืนอยู่ข้างได้  
สดับเสียงดีใจของดอกไม้





โชคดีจัง!  
ดอกเฟื่องจะร่วง เธอก็บังเอิญมายืนอยู่ข้างใต้  
สดับเสียงถอนใจของดอกไม้





ตอนเด็กๆ

เขาละเลงบ้านจนลอะลอะ  
แต่ไม่ถูกฟาดจนยับเยิน  
โชคดีจริงๆ



เมื่อโตขึ้น เขาขูดขีดเขียนบนท้องถนน  
ในสถานีรถไฟใต้ดิน  
เคยถูกตำรวจจับ  
ต่อมาผลงานของเขา  
เป็นที่ชื่นชอบของชาวโลก  
มีมูลค่ามหาศาล  
แต่น่าเสียดาย  
ที่เขาต้องจากไปด้วยโรคมะเร็ง  
ตั้งแต่อายุอ่อนวัย  
น่าเสียดายจริงๆ

แรงบันดาลใจของบทนี้มาจากภาพถ่ายตัวศิลปินคีท แฮริง โดยมีมือช่างภาพชื่อแอนนี่ ลีเบอวิตซ์ ในปี ค.ศ. 1986

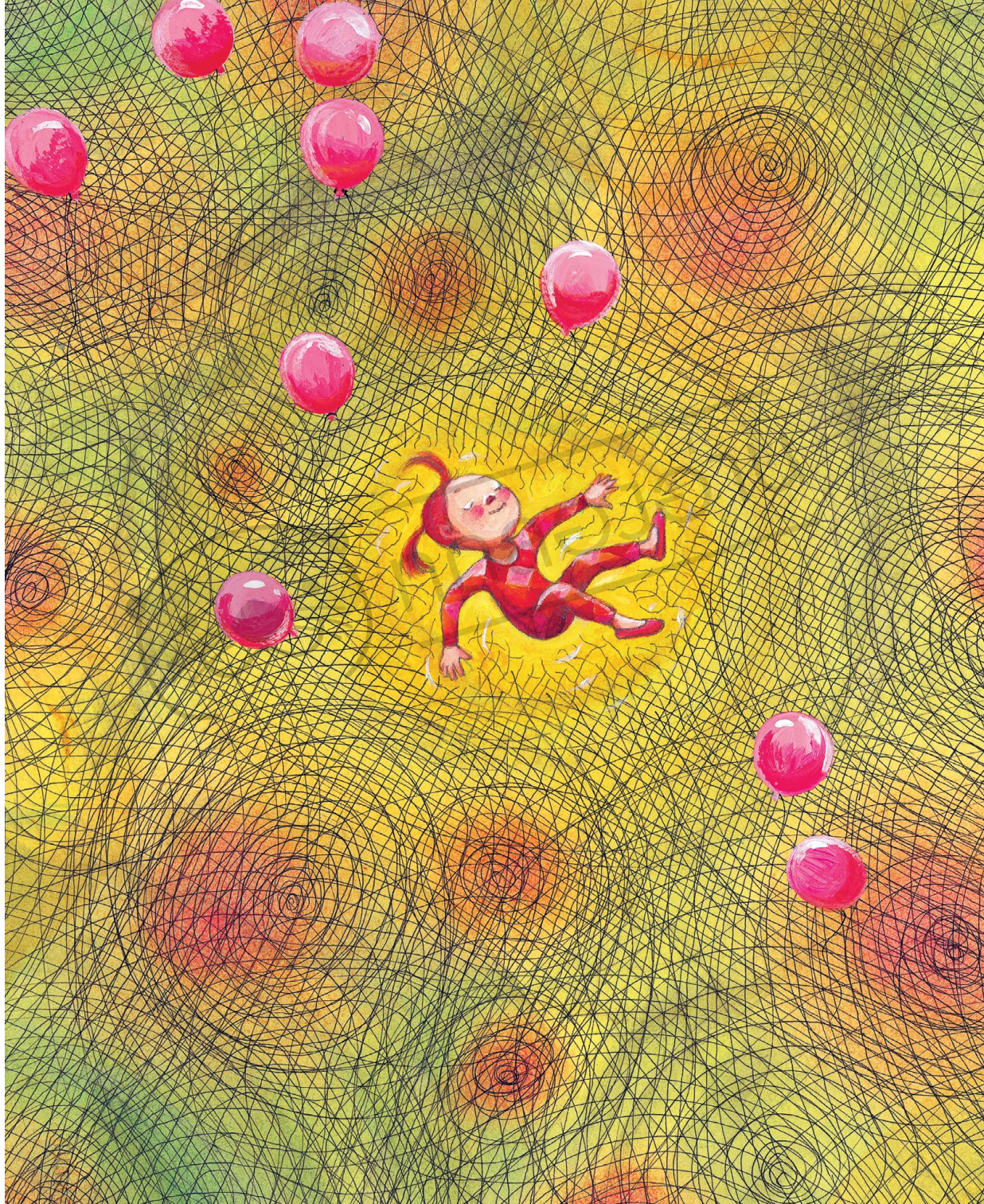
คีท แฮริง (ค.ศ. 1958 - 1990)

ศิลปินชาวอเมริกัน ผู้โด่งดังอยู่ในยุค 80 คีท แฮริง เริ่มต้นจากการเป็นจิตรกรข้างถนน นักวาดกราฟฟิตี้  
ทั้งเสาสีไฟฟ้า เสาปูน แผ่นป้ายโฆษณา ป้ายสัญลักษณ์ ล้วนแล้วแต่เป็นผ้าใบสำหรับการวาดภาพของเขา  
ต่อมาเป็นที่มาของการสร้างสรรค์ผลงานและจัดแสดงผลงานอย่างต่อเนื่อง เขาจึงได้เข้าสู่พิพิธภัณฑ์ในฐานะศิลปินกราฟฟิตี้

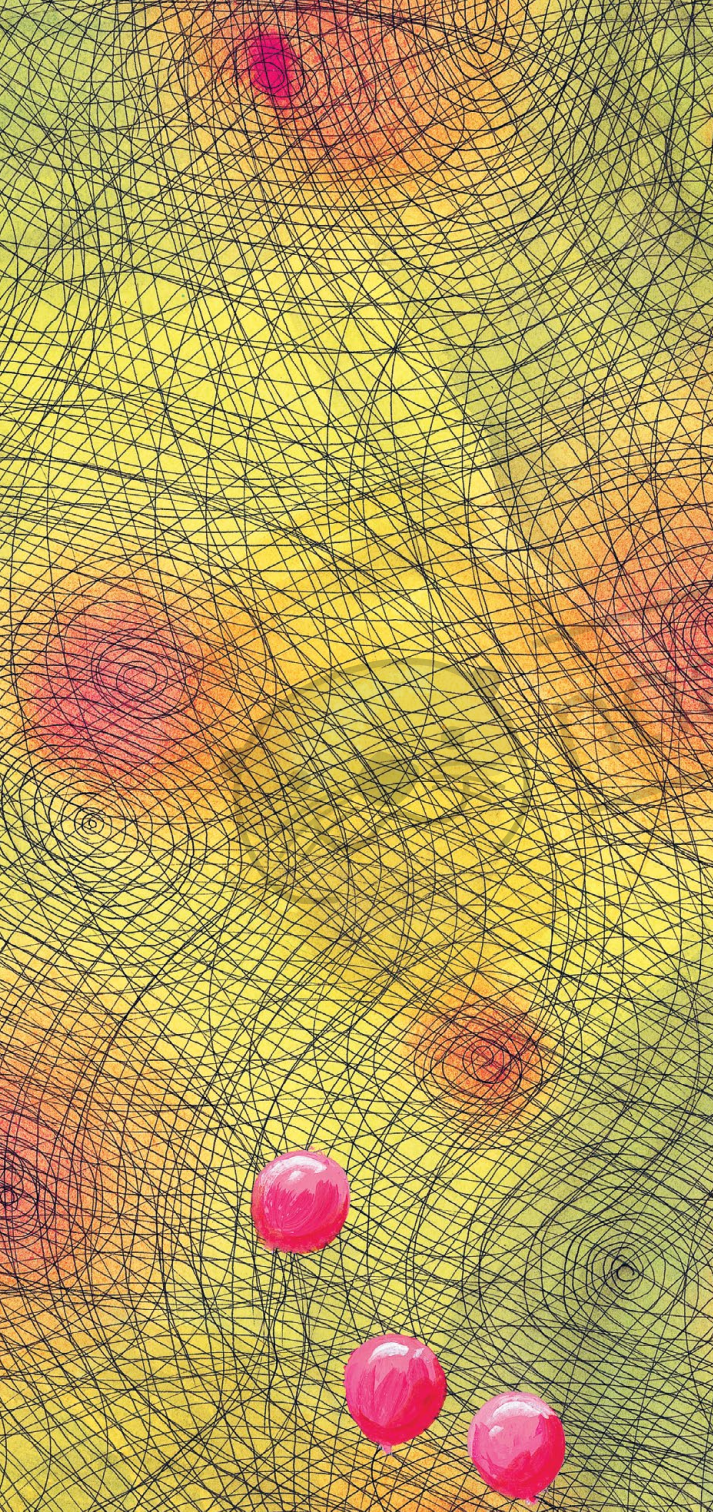
แอนนี่ ลีเบอวิตซ์ (ค.ศ. 1949 - ปัจจุบัน)

ช่างภาพชื่อดังชาวอเมริกัน ช่วงเวลาสิบปีที่เป็นช่างภาพให้กับนิตยสาร *Rolling Stone*  
ภาพถ่ายคนดังที่ถ่ายลงนิตยสาร *Rolling Stone* โดยมีมือของเธอได้สร้างสไตล์ที่เด่นชัด  
ผลงานของเธอมีอิทธิพลต่อนิตยสารต่อมาในภายหลังนับจำนวนไม่ถ้วน (ข้อมูลประวัติศิลปินอ้างอิงจากเว็บไซต์วิกิพีเดีย)









เด็กหญิงที่ฉลองวันเกิดหล้ม  
ลูกโป่งเต็มกำมือหลุดลอยขึ้นฟ้า  
สิ่งมหัศจรรย์คือหนูน้อยลอยตามขึ้นไปด้วย  
เธอร้องเพลงแฮปปี้เบิร์ธเดย์กลางอากาศ  
ทำท่าเป่าเทียน  
ขอพรสามข้ออย่างจริงจัง  
พรข้อที่หนึ่ง ขอให้ร้อนลงอย่างปลอดภัย  
พรข้อที่สอง ขอให้ร้อนลงอย่างปลอดภัย  
พรข้อที่สาม ขอให้ร้อนลงอย่างปลอดภัย





รูปปั้นบนลานกว้างถูกคนไร้จิตสำนึกสาธารณะจงใจทำลาย  
หลังสื่อรายงาน ผู้คนให้ความสนใจและถกเถียงกันจำนวนมาก  
ศิลปินผู้ไร้ชื่อกลายเป็นแชมป์คำค้นหาทางอินเทอร์เน็ต  
พลิกโชมเป็นคนดัง ผู้คนยกย่อง โชคดีเหลือเกิน





รูปปั้นในสวนสาธารณะถูกผู้คนกันด่า บอกว่าอัปลักษณ์ชี้เห่ทำลายทัศนียภาพ

ศิลปินผู้ทุกข์ตรมรู้ข่าวโกรธจนเส้นเลือดในสมองแตกเสียชีวิต

ข้างหน้าผลงานมีผู้คนจำนวนมากตรงมาไว้อาลัย บอกว่าเป็นศิลปะที่ยิ่งใหญ่อย่างแท้จริง  
ต่อมายังตั้งรูปปั้นของเขาไว้เป็นอนุสรณ์ให้ผู้คนรำลึก (แต่รูปปั้นนั้นต่างหากที่ทำลายทัศนียภาพจริงๆ!)



“ฉันก็ตั้งใจไปจากเธอไม่ลงเหมือนกัน  
แต่ฉันก็อยากแสวงหาชีวิตที่อิสระ  
เป็นตัวของตัวเองเหมือนกันนี่”